

ART PESTI 祭

February 2020

BUDAPEST

acb Gallery acb Galéria

VI., Király u. 76.
Tu–Fr: 2pm – 6pm
<https://acbgaleria.hu>

15/11/2019 – 28/02/2020

BAK 80
BAK 80

The acb Gallery is celebrating 80-year-old Imre Bak with a triple exhibition. The gallery in Király utca is showcasing the artist's latest work, while acb NA and acb Attachment feature selections from the period between the 60s and the 90s. The evolution of Bak's art can be studied by evoking the characteristic works of his 50-year-long creative career, the raised issues related to painting which are present throughout the oeuvre can be discovered and visitors will be amazed by the consistently high quality that characterizes his past creations as much as the ones that were painted this year.

Rendtelenség a rendben – Vera Molnar művészete

Vera Molnar is considered as one of the pioneers of computer art. In the 1950s and 1960s, she was interested in the correlation between the machine, which replaces the human, and art. Her works are lifted to the greatest level among her peers by her ability that even by the use of computer she can create works that are not impersonal, mechanical and cold, instead, they carry the artist's rich imagination, creativity and tireless experimentation. The exhibition gives a glimpse into the 95-year-old Molnar's art.

Vera Molnart a számítógépművészet egyik megújítójaként tartják számon. A művészt már az ötvenes-hatvanas években foglalkoztatta az embert helyettesítő gép és a művészet összefüggésének kérdése. Munkásságát az emeli a kortársak legnagyobbjai közé, hogy a számítógép használatával is képes olyan alkotásokat létrehozni, amelyek nem személytelen, mechanikus, rideg művek, hanem magukon hordozzák a művész gazdag képzelőerejének, kreativitásának

ideological contexts and architectural processes that have reshaped the natural and urban landscapes of the country unfold in three distinctive bodies of works.

A kiállítás Katharina Roters 2000 óta Örményországban folytatott képi vizsgálódásait mutatja be. A tárlaton bemutatott anyagban három fejezetben bomlik ki a művész érdeklődése – a várost újraformáló természeti és építészeti tájképek, azok tágabb kulturális és ideológiai kontextusa, illetve az ezeket kísérő építészeti folyamatok iránt.

Hungarian National Gallery Magyar Nemzeti Galéria

I., Szent György tér 2.
Tu–Su: 10am – 6pm
www.mng.hu

13/12/2019 – 01/03/2020

PESTI-31
CHOICE



Az idén nyolcvanéves Bak Imrét hármas kiállítással ünnepli az acb. A Király utcai galériában a művész legújabb művei mutatkoznak be, míg az acb NA-ban és az acb Attachmentben az 1960-as és 90-es évek közötti időszak anyagából láthatunk válogatást. A több mint ötvenéves alkotói karrier jellegzetes műveinek megidézésével tanulmányozhatjuk Bak művészetének alakulását, felfedezhetjük azokat a festészeti problémafelvetéseket, amik végigvonulnak az életművön, és rácsodálkozhatunk arra az egyenletesen kimagasló kvalitásra, amely a múltbeli alkotásokat ugyanúgy jellemzi, mint az idén készűlteket.

Castle Museum of the Budapest History Museum Budapesti Történelmi Múzeum Vármúzeuma

I., Szent György tér 2.
Tu–Su: 10am – 6pm
www.btm.hu

14/11/2019 – 15/03/2020

Mainly Medieval 4. Középpontban a középkor IV.

For the fourth time, the Medieval Department of the Budapest History Museum is hosting the *Mainly Medieval* exhibition, which features a selection of the most interesting findings from the excavations of 2018. The objects are placed almost directly from the restorers' desk to their exhibition places, without their full professional processing having been completed or even started, as they were underground a year and a half ago. Some of the beautiful and interesting items are still in bags but visitors can see a huge chunk of the material.

A Budapesti Történelmi Múzeum Középkori Főosztálya immár negyedik alkalommal rendezi meg a *Középpontban a középkor* című kiállítását, amelyek keretében a 2018-as ásatások legérdekesebb leleteiből nyújt válogatást. A tárgyak szinte közvetlenül a restaurátor asztaláról kerülnek a tárlókba, teljes körű szakmai feldolgozottságuk nem fejeződött be, akár még el sem kezdődött, hiszen egy-másfél évvel ezelőtt még a föld alatt voltak. Bizonyosan maradnak ki szép és érdekes darabok, amelyek feldolgozásra várva még zacskókban, zsákokban lapulnak, de az anyag java részét láthatják az érdeklődők.

Municipal Picture Gallery – Kiscell Museum Fővárosi Képtár – Kiscelli Múzeum

III., Kiscelli u. 108.
Tu–Su: 10am – 6pm
www.kiscellimuseum.hu

08/10/2019 – 15/03/2020

Beware! High Voltage – Exhibition of Ottó Vincze Vigyázz! Nagyfeszültség – Vincze Ottó kiállítása

The work of Ottó Vincze, on the one hand, weaves a web of cross-references from the specific language registers of the museum's professional operation and the technical terms used in energetics. On the other hand, it emphasises the dangers of the high-voltage power lines, with no insulation, decimating bird populations across the country.

Vincze Ottó műve egyfelől a múzeum szakintézményi működésének sajátos nyelvi regisztereiből és az energetikában használatos műszaki kifejezésekből szó kereszt-referenciális szövevényeket, másfelől az országot beházelő magidézése által a szigetelés nélküli kábelrengteteg madarakat tizedelő veszélyeit nyomatékosítja.

30/10/2019 – 15/03/2020

The Mess in the Order – The Art of Vera Molnar

és fáradhatatlan kísérletező kedvének a nyomait. A kiállítás az idén 95 éves Molnar művészetébe enged bepillantást.

11/10/2019 – 15/03/2020

Shine! – Fashion and Glamour Ragyogj! – Divat és Csillóság

Fashion is a basic tool of human communication. One of the motives of dressing is the need to differentiate ourselves from others – that's the aim of everything that shines. The tail of Queen Elizabeth's wedding gown, Hungarian showgirl Ilona Medveczky's stage dress, or USE designer pieces: they all shine and carry different meanings. The grand exhibition introduces visitors to the cultural history of glittering apparel, while the attires ranging from the 18th to 21st century also reflecting on the social and lifestyle changes.

A divat az emberi kommunikáció alapvető eszköze, az öltözködés egyik mozgatórugója önmagunk megkülönböztetésének igénye – ezt a célt szolgálja minden, ami csillog. Erzsébet királyné esküvői ruhájának uszálya, Medveczky Ilona fellépőruhája vagy a USE designer darabjai mind csillognak és mind mást jelentenek. A nagyszabású kiállítás a csillogó öltözékek kultúrtörténetébe avatja be a látogatót, a bemutatott 18–21. századi, különféle alkalmakon viselt öltözékek a társadalmi és életmódbeli változásokat is tükrözik.

Kassák Museum Kassák Múzeum

III., Fő tér 1.
We–Su: 10am – 5pm
www.kassakmuzeum.hu

25/01/2020 – 03/05/2020

János Mattis Teutsch: Avant-garde and Constructive Realism Mattis Teutsch János: Avantgárd és konstruktív realizmus

János Mattis Teutsch entered the history of art as one of the greatest figures of 20th century modern art. Based on the research and ideas of contemporary artist Szilárd Miklós, the exhibition offers a new approach towards Mattis Teutsch's art. Breaking with the narrow, established view, the exhibition focuses on the blind spots that present us with the story of a troubled Eastern European artist, placing his works into historical context.

Mattis Teutsch János a huszadik századi modernista művészet egyik legnagyobb alakjaként vonult be a művészettörténetbe, az 1884-ben, Brassóban született művész nem csak a magyar, hanem a nemzetközi és a romániai avantgárd aktív szereplője is volt. A kiállítás egy kortárs művész, Miklós Szilárd kutatása és koncepciója mentén kínál új olvasatot Mattis Teutsch művészetéhez. A korábbi leszűkítő nézettel szemben sokkal inkább azokra a vakfoltokra teszi a hangsúlyt, amelyek egy kelet-európai művészsorsot tárnak elénk, annak minden megpróbáltatásával és történelmi összefüggésével együtt.

Hungarian House of Photography – Manó Mai House Magyar Fotográfusok Háza – Mai Manó Ház

VI., Nagymező u. 20.
Tu–Su: 12pm – 7pm
www.maimano.hu

29/01/2020 – 08/03/2020

Katharina Roters: Anatomy of a Dream – Architectural phantasms and urban utopias in Armenia Katharina Roters: Egy álom anatómiája – Építészeti illúziók és városutópiák Örményországban

The exhibition *Anatomy of a Dream* presents the visual investigations pursued by Katharina Roters in Armenia since 2000. The artist's interest for the cultural,

Forsaken World. The Art of István Farkas (1887–1944) Kihűlt világ. Farkas István (1887–1944) művészete

István Farkas is one of the most original artists of post-WWI Hungarian Modernism. Hungarian and French art critics regarded him as one of the foremost artists of the time, whose vision, pictorial world, technical sophistication and skill, as well as his experimental spirit made him unique among his contemporaries. In addition to the artist's works, the comprehensive exhibition of 170 items features works by Farkas' masters and contemporaries, such as László Mednyánszky, James Ensor, Edvard Munch and Leon Spilliaert.

Farkas István az első világháború utáni magyar modernizmus egyik legeredetibb alkotója. A hazai és a francia műkritika egyaránt korok egyik jelentős művészeinek tekintette, akinek látásmódja, képi világa, technikai igényessége, felkészültsége, kísérletező kedve egyedülálló volt a kortársai között. A 170 alkotást felvonultató átfogó kiállításon a művész munkái mellett Farkas mestereinek és kortársainak – Mednyánszky László, James Ensor, Edvard Munch és Leon Spilliaert – munkáival is találkozhatnak a látogatók.

13/12/2019 – 01/03/2020

Shoah Soá

The chamber exhibition commemorates the artists who were among the victims of the Holocaust. With the tools of an art museum, the selection helps visitors face one of the greatest traumatic events of European civilization. Entering the exhibition space, visitors can witness the works of the previous century's leading artists alongside the fact of their murders. The artists remembered at the exhibition include Fülöp Beck O., István Farkas, Adolf Fényes, Endre Gelléri Andor, Gábor Halász, Benő Karácsony, Miklós Radnóti, Jenő Rejtő, Antal Szerb and Dezső Szomor.

A kamarakiállítás a 75 évvel ezelőtti vézskorszak művész áldozatainak állít fájdalmas emléket. A kiállítás egy művészeti múzeum eszközeivel segít szembenézni az európai civilizáció egyik legnagyobb traumaeseményével: a kiállítóterbe lépve egyszerre szembesülhetünk a múlt század meghatározó művészeinek alkotásaival és meggyilkolásuk tényével. A kiállításon megidézett művészek között van többek között Beck O. Fülöp, Farkas István, Fényes Adolf, Gelléri Andor Endre, Halász Gábor, Karácsony Benő, Radnóti Miklós, Rejtő Jenő, Szerb Antal és Szomor Dezső is.

Hungarian National Museum Magyar Nemzeti Múzeum

VIII., Múzeum krt. 14–16.
Tu–Su: 10am – 6pm

16/11/2019 – 30/04/2020

CLARA. Klára Rotschild – A Fashion Queen behind the Iron Curtain CLARA. Rotschild Klára – divatkirálynő a vasfüggöny mögött

Klára Rotschild was a fashion designer for both the Horthy-era aristocrats and the grandmothers of the Kádár-era. Among the customers who regularly paid her a visit were Kádár's wife, Marshal Tito's wife, the spouse of the Soviet Foreign Minister and also members of the Hungarian art world elite: Irén Psota, Klári Tolnay, Hédi Váradi and Fuditer Margit, Margit Kovács, Mari Töröcsnik and Judit Halász. The exhibition presents the life of a successful woman, the dressing culture of the elite of the era, and the two-faced, controversial period of socialist Hungary.

Rotschild Klára egyszerre volt a Horthy-kor arisztokratáinak és a Kádár-korszak szalonjában rendszeres vendége. Szalonjában renszeresítették Kádárné, Tito marsall felesége, a szovjet külügyminiszter neje és a magyar művészvilág elitje, Psota Irén, Tolnay Klári,

Váradí Hédi, Fischer Annie, Kovács Margit, Töröcsik Mari és Halász Judit. A kiállítás egyszerre mutatja be egy sikeres nő életútját, egy korszak elitjének öltözködési kultúráját, valamint a szocialista Magyarország kétarcú, ellentmondásokkal teli időszakát.

06/12/2019 – 15/03/2020

World of Hungary 1938–1940 – Time Travel to the Last Years of Peace in Hungary before the Second World War
Magyar Világ 1938–1940 – Időutazás a második világháború előtti utolsó békeévek Magyarországra

Eighty years ago, Hungary was changing. The shackles of Trianon seemed to be have been cast off by the peaceful territorial revisions, however, the direct neighbourhood and the growing European influence of the Third Reich, and later the outbreak of World War II, were increasingly threatening Hungary's independence. The exhibition aims to present the political, social and artistic life of the era via interactive tools, 20 thematic sections and through a café as seen and experienced by the people of the era.

Nyolcvan évvel ezelőtt Magyarország változóban volt. A békés területi revíziókkal letörni látszódtak Trianon bilincsei, ugyanakkor a Harmadik Birodalom közvetlen szomszédsága és növekvő európai befolyása, majd a kirobbanó második világháború egyre jobban veszélyeztette a magyar önállóságot. A kiállítás célja, hogy a korszak politikai, társadalmi és művészeti életét interaktív eszközökkel, húsz tematikus részen keresztül és egy kávézó segítségével úgy mutassa be, ahogy azt az adott kor emberei látták és átélték.

House of Dialogue – Faludi Gallery
Párbeszéd Háza – Faludi Galéria

📍 VIII., Horánszky u. 20.
🕒 Thu–Fr: 3pm – 6pm
🌐 <https://parbeszedhaza.hu>

13/12/2019 – 25/02/2020

Éva Mayer: Forwarded message
Mayer Éva: Továbbított üzenet

For years, Éva Mayer has been dealing with current social problems, which are closely linked to the experiences she has had in her personal life. It's the relationship between the individual and society, and the concept of Central European identity that excites her the most, which also goes beyond personalism – it engenders a more general message with the involvement of collective consciousness. It raises taboos such as illness, socio-minority conflicts, prejudices, migration or passing away.

Mayer Éva évek óta az aktuális társadalmi problémákkal foglalkozik, melyek szorosan összeköthetők a személyes életében megtapasztalt élményekkel. Az egyén és a társadalom viszonya, a közép- európai identitás mibenléte izgatja leginkább, a személyességen túl azon van, hogy a kollektív tudat bevonásával általánosabb érvényűvé formálja a mondanivalót. Olyan tabukat feszeget, mint a betegség, a társadalmi-kisebbségi konfliktusok, az előítéletesség problematikája, a migráció vagy az elmúlás.

György Ráth Villa
Ráth György-villa

📍 VI., Városligeti fasor 12.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.imm.hu



17/01/2020 – 29/03/2020

Painted on Precious Stone – An Antonio Tempesta rediscovered in the collection of the Museum of Applied Arts
Drágakőre festve – Antonio Tempesta újonnan felfedezett képe(i) az Iparművészeti Múzeumban

A few years ago, one of the special works of Antonio Tempesta, a prominent Rome artist in the 17th-century, was found in a storeroom of the Museum of Applied Arts. The research carried out over the past few years has clarified the story of the piece entering the museum and its later removal from the inventory. Parallel to it, the careful restoration of the work, which is painted on a gemstone, has begun. A barely one millimetre thick and light-transmitting stone slab depicts an Old Testament scene on both sides. This mysterious and fascinating work can be seen in the György Ráth Villa's new period exhibition.

Néhány éve bukkant fel az Iparművészeti Múzeum egyik raktárában a 17. századi Róma jelentős művésze, Antonio Tempesta egyik különleges alkotása. Az elmúlt évek kutatásai tisztázták a műtárgy múzeumba kerülésének, majd leltárból való törlésének történetét, ezzel párhuzamosan pedig megkezdődött a drágakő lapra festett mű körültekintő restaurálása is. Az alig egy milliméter vastag, néhol a fényt is átértesztő kőlap mindkét oldalán egy-egy ószövetségi jelenet látható. A titokzatos és lenyűgöző alkotás a Ráth György-villa új időszak kiállításán látható.

Robert Capa
Contemporary Photography Center
Robert Capa Kortárs Fotográfiai Központ

📍 VI., Nagymező u. 8.
🕒 Mo–Su: 11am – 7pm
🌐 www.capacenter.hu

17/12/2019 – 23/02/2020

EUPHORIA? – Stories of a System Change from Hungary
EUFÓRIA? – Rendszerváltás-történetek Magyarországról

Euphoria – the word that most closely expresses the intense feelings that the change of regime in Hungary evoked amongst those who welcomed it. The exhibition features emblematic images, photo series, documents and video works that, as case studies, can illustrate individually what happened at the time of the political transition, absorbing the imaginations associated with this period of expectation.

Eufória – ez a szó sűríti leginkább magába azt az intenzív érzést, amelyet a magyarországi rendszerváltás eseményei váltottak ki a fordulatot üdvözlők körében. A kiállításon olyan emblematicus képek, fotósorozatok, dokumentumok és videómunkák szerepelnek, amelyek egyenként is alkalmasak arra, hogy mint esettanulmányok megjelenítsék, mi történt a rendszerváltás idején, magukba sűrítve azokat a képzeteket, amelyek ehhez a várakozásokkal teli időszakhoz társulnak.

16/01/2020 – 23/02/2020

East of Eden. Rebels in Budapest – Rubi & Lóze
Édentől keletre. Lázas Budapest – Rubi & Lóze

Sándor Rubinstein and László Sándor were not members of any photography circles and they did not participate in exhibitions, but this is not the only reason why they were considered "outlaws". Their images clearly testify that these two young men embodied exactly what the socialist system was so zealously trying to protect its youth from: nonconformity, deviance, rebellion, things that were considered to be mimicking of "the West" back then. Images of the exhibition come from the *Beat, Pop, Rock – Walls and Speakers*, the photo album published by Fortepan and ZuckerMűvek and from private collections.

Rubinstein Sándor és Sándor László nem volt tagja semmiféle fotókörnek, kiállításokon nem vettek részt, de nemcsak ezért számítottak „törvényen kívülinek”. Képeik alapján

egyértelmű, hogy e két fiatalember éppen azt testesítette meg, amitől a szocialista rendszer oly ádázán óvta az ifjúságot: a nonkonformizmust, a devianciát, a lázadást, amit akkoriban „nyugatmajmolásként” emlegettek. A kiállítás képei a Fortepan és a ZuckerMűvek együttműködésében megjelenő fotóalbum-sorozat *Beat, Pop, Rock – Falak és Hangfalak* című kötetéből és magángyűjteményekből származnak.

Museum of Fine Arts
Szépművészeti Múzeum

📍 XIV., Dózsa György út 41.
🕒 Tu–Su: 10am – 17.30pm
🌐 www.szepmuveszeti.hu

30/10/2019 – 16/02/2020

Rubens, Van Dyck and the Splendour of Flemish Painting
Rubens, Van Dyck és a flamand festészet fénykora

The exhibition showcases the Golden Age of Flemish painting through the art of the foremost Baroque master of European art, Peter Paul Rubens, and that of his contemporaries. The nearly 120 displayed works have been loaned from forty prominent public collections, including the Louvre in Paris, the Hermitage in Saint Petersburg, the Prado in Madrid, the National Gallery in Washington DC and the National Gallery in London. In addition to almost thirty masterpieces by Rubens and more than a dozen by Van Dyck, visitors can see excellent works by other Flemish masters too.

A kiállítás az európai művészet meghatározó barokk mestere, Peter Paul Rubens és kora flamand festészetét mutatja be. A csaknem 120 művet bemutató tárlatra negyven nagy közgyűjteményből, többek között a párizsi Louvre-ból, a szentpétervári Ermitázsból, a madridi Pradóból, a washingtoni és a londoni National Galleryből érkeztek műtárgyak. A kiállításon Rubens mintegy harminc és Van Dyck több mint egy tucat remekműve mellett más flamand mesterek kiváló alkotásait is megtekinthetik a látogatók.

Vasarely Museum
Vasarely Múzeum

📍 III., Szentlélek tér 6.
🕒 Tu–Su: 10am – 5.45pm
🌐 <http://.vasarely.hu>

20/12/2019 – 01/03/2020

Vasarely – Hommage à 1969
Vasarely: Hommage à 1969

The op-art artist Victor Vasarely, who was of Hungarian origin and had been living in France, arrived in Budapest in the autumn of 1969 to organize the largest retrospective exhibition of abstract art in Hungary at the Kunsthalles. The exhibition that was open only for 23 days, was attended by nearly 100,000 visitors. The current exhibition commemorates this 50-year-old event with contemporary photos, films and documents that help visitors recall the sensation of the exhibition and the controversial reception it received from the public and the art scene.

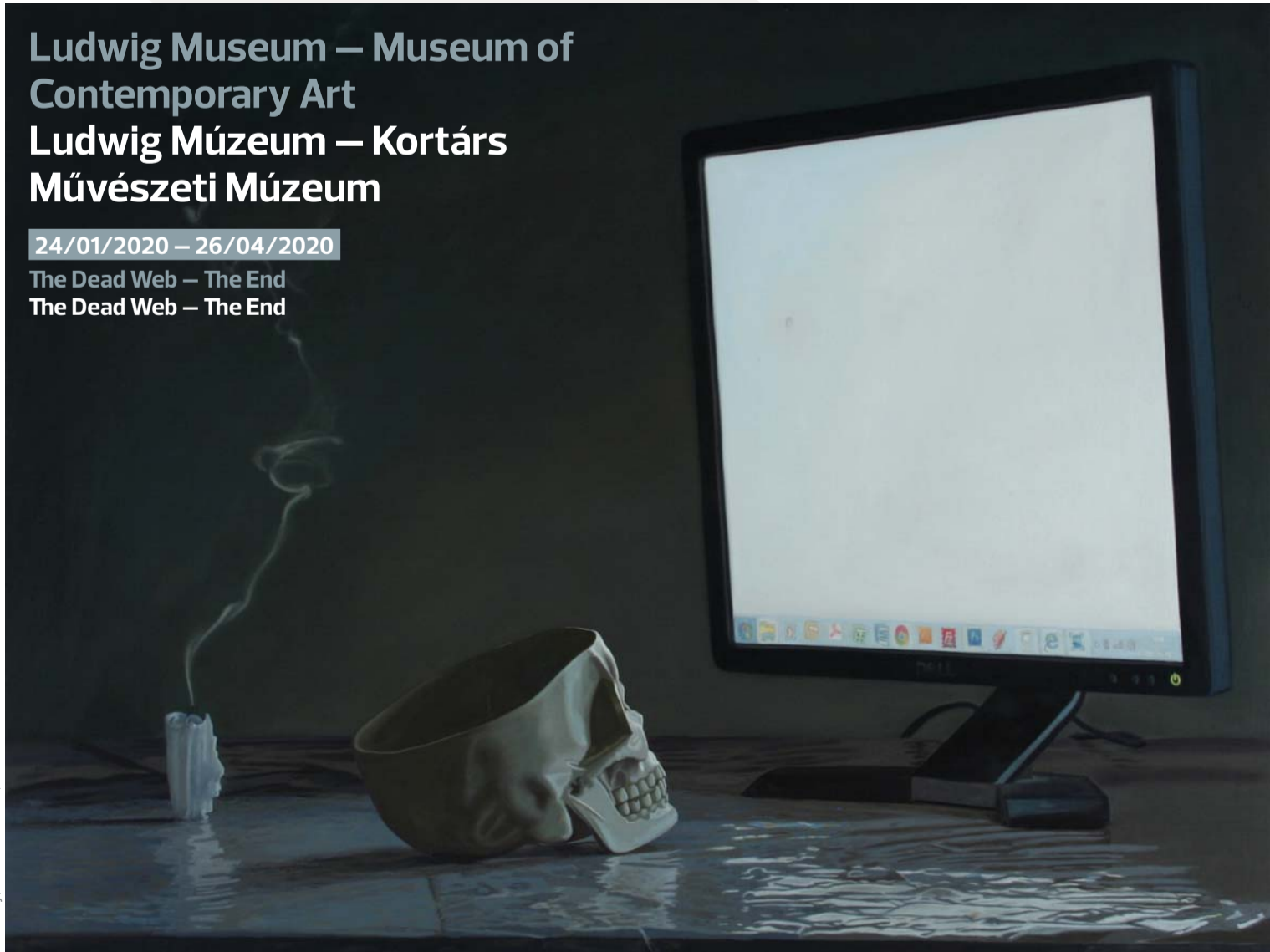
A magyar származású, de már Franciaországban élő op-art művész, Victor Vasarely 1969 őszén Budapestre érkezett, hogy megszervezze az absztrakt művészet mindmáig legnagyobb retrospektív magyarországi bemutatóját a Mücsarnokban. A mindössze huszonhárom napig nyitva tartó tárlatot közel 100 ezer látogató kereste fel. A kiállítás ennek az 50 évvel ezelőtti eseménynek állít emléket korabeli fotókkal, filmekkel és dokumentumokkal, melyek segítségével a látogatók felidézhetik, mekkora szenzációt keltett a tárlat, és milyen ellentmondásos fogadtatásban részesítette az akkori közönség és a művészeti élet képviselői.



Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art
Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum

24/01/2020 – 26/04/2020

The Dead Web – The End
The Dead Web – The End



📍 IX., Komor Marcell u. 1. 🕒 Tu–Su: 10am – 8pm 🌐 www.ludwigmuseum.hu

The practice of contemporary art includes works related to technological innovation, known as “media art”, “new media art” or “digital art”. These technologies, whether IT, electronics, robotics, networking or hybrid systems at the frontier of analogue and digital, provide an indelible source of modern art. This exhibition by the Ludwig Museum anticipates the potential end of the Internet’s capacity and seeks to illustrate what is happening today and what will occur in the future using a variety of creative techniques.

A kortárs művészeti gyakorlat részét alkotják a technológiai újításokhoz kapcsolódó munkák, amelyeket „médiaművészetnek”, „új média-művészetnek” vagy „digitális művészetnek” nevezünk. Ezek a technológiák, legyen az IT, elektronika, robotika, hálózati kapcsolatok vagy az analóg és a digitális határán lévő hibrid rendszerek, kiapadhatatlan forrásai a kortárs művészet megújulásának. A Ludwig Múzeum kiállítása az internet kapacitásának potenciális végét vetíti előre, és arról kíván számot adni, ami napjainkban és a jövőben történik a különféle kreatív technikák felhasználásával.

DEBRECEN

Déri Museum Déri Múzeum

📍 Debrecen, Déri tér 1.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.derimuz.hu

02/10/2019 – 01/03/2020

The Khagan's Rider or Bringing an Avar Armoured Rider to Life A Kagán lovasa avagy egy avar páncélos lovas életre keltése

In the summer of 2016, archaeologists discovered the remains of a 10-year-old girl who lived in the mid-7th century during the exploration preceding the construction of the M35 motorway. An adult female, named Malvin, lay a few meters from the girl who was given the name Danuta. Then, in April 2017, just two kilometres from the rich women's burial ground, the tomb of a senior soldier, named Kerény, was found with his horse and armour in the Derecske-Bikás vineyard. Danuta's and Malvin's valuable objects are on display in the exhibition of the Debrecen museum and a life-sized Kerény on his horse is awaiting visitors.

A régészek 2016 nyarán bukkantak rá egy tizéves, a 7. század közepén élt kislány maradványaira az M35-ös autópálya megelőző feltárásakor. A Danutának keresztelt lánytól néhány méterre egy felnőtt nő, Malvin feküdt, majd 2017 áprilisában, mindössze két kilométerre a gazdag női temetkezésektől egy magas rangú katona, a lovával és fegyverzetével elhaltolt, Kerény névre keresztelt harcos sírhelye került elő a Derecske – Bikás-dűlő lelőhelyen. A debreceni múzeum kiállításán Danuta és Malvin értékes tárgyai is megjelennek, Kerény pedig teljes életnagyságban, a lovával együtt várja a látogatókat.

MODEM Modern and Contemporary Art Center

MODEM Modern és Kortárs Művészeti Központ

📍 Debrecen, Baltazár Dezső tér 1–3.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.modemart.hu

14/12/2019 – 15/03/2020

Deep Flows – Contemporary Hungarian Photography versus Classics

Mélyáramok – Kortárs magyar fotográfia kontra klasszikusok

The *Deep Flows* exhibition, organized as a collaboration between MODEM and the Budapest PhotoFestival, invites visitors to witness an exciting discovery. The large-scale exhibition shows the parallels, relationships and often hidden, but still existing, deep currents in Hungarian photography. In addition to the original works of world-renowned predecessors, including Brassai, Lucien Hervé and Paul Almasy, visitors can also get acquainted with a number of works of contemporary Hungarian photography.

Izgalmas felfedezésre hívja a látogatókat a *Mélyáramok* című tárlat, amely a MODEM és a Budapest FotóFesztivál együttműködésében valósult meg. A nagyszabású kiállítás bemutatja a párhuzamokat, kapcsolatokat, a gyakran rejtett, de mégis létező mélyáramokat a magyar fotográfiában. A világhírű elődök – többek között Brassai, Lucien Hervé és Paul Almasy – eredeti művei mellett a kortárs magyar fotóművészet számos alkotásával is megismerkedhetünk.

KESZTHELY

Balaton Museum Balatoni Múzeum

📍 Keszthely, Múzeum u. 2.
🕒 Tu–Sa: 9am – 5pm
🌐 www.balatonimuzeum.hu

14/09/2019 – 01/03/2020

Castrum Virtuale – Time Travel in the Roman Fortress of Fenékpusztza Castrum Virtuale – Időutazás a fenékpusztai római erődben

The international reputation of Fenékpusztza is not primarily due to its late-Roman relics, but rather to the fact that the provincial population remaining on the site had preserved its Roman traditions and Christian faith until the Avar period, while its relations to the Mediterranean world had always been visible. In addition to presenting the results and findings of the latest researches, the exhibition also offers a vision for future utilization. On the one hand, it revives the fortification and buildings of the fort with modern digital methods in the form of 3D reconstructions, on the other, it conveys up-to-date concepts for the realization of an archaeological park.

Fenékpusztza nemzetközi hírnevét elsősorban nem késő római emlékeinek köszönheti, hanem annak, hogy a helyben maradt provinciális lakosság az avar korig megőrizte római hagyományait és keresztény hitét, kapcsolataik mindvégig kimutathatók a mediterrán világ felé. A kiállítás a legújabb kutatások eredményeinek és leleteinek bemutatásán túl egy lehetséges jövőképre és hasznosításra is javaslatot tesz. Egyrészt az erőd hajdani védrendszerét és épületeit varázsolja újjá modern digitális módszerekkel 3D-rekonstrukciók formájában, másfelől egy régészeti park megvalósítására közvetít időszakos koncepciókat.

PAKS

Art Gallery Paks Paksi Képtár

📍 Paks, Tolnai u. 2.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.paksikeptar.hu

01/12/2019 – 08/03/2020

Fate is Huge – Exhibition of László László Révész and Gábor Roskó A végzet hatalmas – Révész László és Roskó Gábor kiállítása

"If we conjure up the idea that the imagined or real movers of events are people, they might appear as characters from an 'age-of-spectacles' opera. They are crucial figures, yet not on the scene but behind the curtains, hinting at the next sentence or even reflection. With positive or negative outcomes, they lead the thread as they wish. From one point to the next." The common ground of the paintings of László Révész and Gábor Roskó is the probability behind the controllable. The exhibition features a selection of works from their career which runs parallel at times and intersects at other points, from the turn of the 70s to the 80s until today, complete with fresh and on-site works.

„Ha személyeknek képzeljük az események vélt vagy valós mozgatóit, akkor akár egy spektakulumkori opera szereplői is lehetnének. Meghatározó karakterek, de nem a színen, hanem a függöny mögött célozgatnak a következő mondatra, sőt reflexre. Pozitív vagy negatív kimenettel, saját szándékuk szerint vezetik a szálát. Egyik leszögezett ponttól a másikig." Révész László és Roskó Gábor képeinek közös pontja az irányítható mögöttes valószínűsítése. A kiállítás kettejük hol párhuzamos, hol néhány ponton egymást metsző pályájának műveiből válogat a 70-es 80-es fordulójától kezdődően napjainkig, kiegészülve egészen friss és a helyszínen készülő munkákkal.

PÉCS

Zsolnay Cultural Quarter – m21 Gallery Zsolnay Kulturális Negyed – m21 Galéria

📍 Pécs, Zsolnay Vilmos u. 37.
🕒 Mo–Su: 10am – 6pm
🌐 www.zsolnaynegyed.hu

24/01/2020 – 22/03/2020

Condition Survey | Pécs2019 Állapotfelmérés | Pécs2019

In the 1970s and 80s, the creative arts scene of Pécs-Baranya occupied a leading position in Hungary. The vibrant artistic life that ran parallel to the contemporary European trends created a lasting presence in almost every art genre, and visual art in particular played a prominent role in this intellectual behaviour. The purpose of this exhibition is to showcase the artists of the city of Pécs and Baranya County, and to present those who have been working as artists here to the public and to professionals.

A pécsi-baranyai alkotóművészet a múlt század hetvenes-nyolcvanas éveiben Magyarországon vezető szerepet foglalt el. A pezsgő, a kortárs európai tendenciákkal párhuzamosan futó művészeti élet szinte mindegyik művészeti műfajban maradandót hozott létre, ebben a szellemi magatartásban pedig kiemelkedő szerepe volt a vizuális művészetnek. A kiállítás célja, hogy bemutassa Pécs város és Baranya megye alkotóit, a közönség és a szakma számára megmutassa és dokumentálja mindazokat, akik itt képzőművészként tevékenykednek.

SZÉKESFEHÉRVÁR

István Csók Gallery Csók István Képtár

📍 Székesfehérvár, Bartók Béla tér 1.
🕒 Su–Fr: 10am – 6pm, Sa: 9am – 6pm
🌐 <https://szikm.hu>

22/11/2019 – 29/03/2020

Spaces of Separate Travel – Exhibition of Péter Ujházi

A különutazás terei – Ujházi Péter kiállítása

After finishing his painting studies at the College of Fine Arts in Budapest, Péter Ujházi returned to his hometown, Székesfehérvár, in 1966. During the five decades of his art, one thing has hardly changed in his almost unbroken, varied, diverse creative activities: his pictorial world that was formed in the 1970s. The exhibition presents Ujházi's spaces, locations of inspirations and scenes of his works. Visitors can take part in a journey from Székesfehérvár to Lisbon, from Nadap through Mór to Rome. Beside the big cities, the specific geographic locations of his travels, the world of emotions and the soul also unfolds in front of us.

Ujházi Péter a Képzőművészeti Főiskola festő szakának elvégzése után 1966-ban tért vissza szülővárosába, Székesfehérvárra. Művészetének öt évtizede szinte töretlen, sokrétű, változatos alkotói tevékenységében egyvalami alig változott: az 1970-es években kialakult képi világa. A tárlat Ujházi tereit, inspirációinak helyszíneit, alkotásainak színtereit mutatja be. Egy utazáson vehet részt a látogató, az út Székesfehérvártól Lisszabonig, Nadaptól Mórton át Rómáig vezet. De nem csak a világ nagyvárosaiba, utazásainak konkrét földrajzi helyeire juthatunk el, az érzelmek, a lélek világa is feltárul előttünk.

SZENTENDRE

Imre Ámos – Margit Anna Memorial Museum

Ámos Imre – Anna Margit Emlékmúzeum

📍 Szentendre, Bogdányi u. 10.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.muzeumicentrum.hu

24/10/2019 – 29/03/2020

The Martyrium of Ferenc Kucsera – Historical Narrative and Contemporary Reflections

Kucsera Ferenc mártírúma – Történeti narratíva és kortárs reflexiók

In preparation for an ecclesiastical career, the young Ferenc Kucsera ended up in Szentendre, where, in addition to serving as a priest, he also did some newspaper editing and taught catechism classes in the town's schools. On account of his moral principles, he was sentenced to death when the communist assumed control of the town's governance: he was executed on 25 June 1919. The exhibition commemorates Kucsera's life. In addition to the chaplain's relics, source documents, period apparel, furniture, posters and weapons, viewers are presented with a sacred light installation, as well as two contemporary works of art that invoke images of war and aggression.

A Léván született, majd egyházi pályát választó Kucsera Ferenc Szentendrére került szolgálatba, ahol a papi feladatok mellett újságot szerkesztett, és egymaga végezte a hitoktatást a város iskoláiban. Következtesen képviselt morális elvei miatt a Szentendre vezetését átvevő kommunisták 1919. június 25-én kivégezték. A fiatal káplán mártírhalálát a község hatalmas veszteségként élte meg, emléke a mai napig élénken él a városban. A kiállítás bepillantást enged Kucsera életébe, a káplán relikviái, forrásdokumentumok, korhű ruhák, bútorok, plakátok és fegyverek mellett egy szakrális fényinstallációt is láthatunk, két kortárs műalkotás pedig a háborút és az erőszakot idézi meg.

Czóbel Museum Czóbel Múzeum

📍 Szentendre, Templom tér 1.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.muzeumicentrum.hu

07/04/2019 – 12/04/2020

WANTED – Czóbel's Lost Works WANTED – Czóbel elveszett művei

Black and white reproductions of the works by Béla Czóbel that were created in the first half of his career, until 1925 – but the whereabouts of the original works are currently unknown – are displayed in this exhibition. In addition to the aforementioned works, with the help of archive recordings, the exhibition also attempts to give an idea about how significant theses works, which disappeared almost without a trace from the oeuvre, actually are.

A kiállításon Czóbel Béla azon műveinek fekete-fehér reprodukciói szerepelnek, melyek a csaknem az egész huszadik századon átívelő életpályája 1925-ig terjedő, első felében születtek, de hollétük jelenleg ismeretlen. A tárlat a bemutatott művek mellett archív felvételekből válogatva igyekszik képet adni arról, milyen jelentős műalkotások tűntek el szinte nyomtalanul az életműből.

Pesti Est ART

Lapigazgató: Vismeg Krisztina,
Szerkesztők: Zsigmond Nóra,
Molnár Ágnes, Vismeg Henrietta
Layout: Egervári Réka
Kiadó: Minnetonka Lapkiadó Kft.
A szerkesztőség címe: 1013 Bp., Várkert
rkp. 17. Telefon: +36 1-782-9843,
info@pestiest.hu
Terjesztés: terjesztes@pestiest.hu
Hirdetésfelvétel: sales@pestiest.hu
Felelős kiadó: a Kft. ügyvezetője

Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft.,
1211 Budapest, Központi út 69-71.
Telefon: 06 1 278 5000
Ügyvezető: Oláh Miklós vezérigazgató

ISSN 1785-2315
Programinformáció: est.hu

A szerkesztőség a programinformációkat a saját szerkesztési elvei szerint jeleníti meg.

A műsorváltozásokért, a kiadványban megjelenő adatok valóságtartalmáért és a képek jogtisztaságáért a kiadó nem vállal felelősséget.

Következő megjelenés: február 26.
Szerkesztőségi lapzárta: február 18.

26/04/2019 – 12/04/2020

Czóbel reconsidered 4.0 –
Mysteries at the museum –
Research in focus
Újragondolt Czóbel 4.0 –
Rejtélyek a múzeumban –
Fókuszban a kutatás

The fourth exhibition since the reopening differs from the previous concepts. The most spectacular change is that now beside the museum's space, the exhibition extends to the Ilosvai wing of the building. Here, we can see the masterpieces of Czóbel's lost, lurking works and also archive photographs of the works which if they re-appeared, would significantly change the perception of his legacy.

Az újrainvitást követő újrendezések sorában negyedik tárlat eltér a korábbi koncepcióktól. A leglátványosabb változás, hogy ezúttal nem csak a múzeum területére, hanem az Ilosvai épületszárnyra is kiterjed a kiállítás. Itt Czóbel elveszett, lappangó művei közül válogatva azon remekműveit, illetve archív fotókat láthatunk, melyek előkerülése jelentősen befolyásolná az életmű megítélését.

SZOLNOK

Szolnok Gallery Szolnoki Galéria

📍 Szolnok, Templom u. 2.
🕒 Tu–Su: 9am – 5pm
🌐 www.djm.hu

22/01/2020 – 22/03/2020

From Szlávics to Szlávics.
Works of the Older and the
Younger László Szlávics at
the Szolnok Gallery
Szlávicstól Szláviczig.
Idősebb és ifjabb Szlávics László
művei a Szolnoki Galériában

Two generations, two ages, one line of thought and similar styles. At the exhibition, visitors can take a glimpse into the art of László Szlávics (1927–1991), a goldsmith, sculptor and painter, and his son László Szlávics Jnr. (b. 1959) a medal artist who originally also studied to be a goldsmith. The father was one of the pioneers of 20th century Hungarian slate sculptures. Since 1953, he has been a regular exhibitor – his unique, distinctively individual works preserve the traditions of avant-garde and can



be linked most closely to the surrealistic mindset. The son has been living and working at Budapest's first artist residency since 1973, his works have been exhibited in 17 countries.

Két generáció, két kor – egy gondolator és hasonló stílus. A kiállításon Szlávics László (1927–1991) ötvös-, szobrász- és festőművész, illetve eredendően szintén ötvösnek tanult éremművész fia, ifjabb Szlávics László (1959) művészetébe pillanthatnak be a látogatók. Az apa a 20. századi magyar lemezszobrászat egyik elindítója. 1953-tól rendszeresen kiállító művész, sajátos, markánsan egyéni hangvételi alkotásai az avantgárd hagyományait őrző, leginkább a szürrealizmus gondolkodásmódjához köthető művek. A fiú 1973 óta a Százados úti művésztelepen él és alkot, Eddig tizenhét országban mutatták be alkotásait.



KIHÚLT VILÁG

Farkas István (1887–1944) művészete

MAGYAR NEMZETI GALÉRIA

2019. december 13. – 2020. március 1.

Együttműködő partnerek:



Műtárgymagazinok:



kísérő kamarakiállítás: mng.hu/soa

ART PESTI31

February 2020

Gallery of Modern Hungarian Art Modern Magyar Képtár

📍 Pécs, Papnövelde u. 5.
🕒 Tu–Su: 10am – 6pm
🌐 www.pecsimuzeumok.hu

13/12/2019 – 31/03/2020

Years of Disarray 1908–1928 –
Avant-garde Art in Central Europe

Törésvonalak – Avantgárd művészet
Közép-Európában



Consisting of 12 thematic units, this exhibition seeks to capture the period of dramatic changes that happened between 1908 and 1928 in the development of modern art and the avant-garde via images, sculptures, graphics, typographies, magazines, film scripts, photographic experiments and other works of art. The selection connects artists from different areas of the Austro-Hungarian Monarchy, its later successor states – Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania and the Serbian-Croatian-Slovenian Kingdom (later Yugoslavia) – without any regard to their linkage to groups, trends, and also their origin or nationality. The more than 150 exhibited artworks were borrowed from 24 Hungarian and international collections.

A tizenkét tematikus egységből álló kiállítás a modern művészet és az avantgárd közép-európai fejlődésének 1908 és 1928 közé eső, drámai változásokkal teli időszakát igyekszik megragadni táblaképek, szobrok, grafikák, tipográfiai kísérletek és más műtárgyak segítségével. A válogatás az osztrák-Magyar Monarchia különböző területeiről, az utódállamokként létrejövő Csehszlovákiából, Magyarországról, Lengyelországból, Romániából és a Szerb-Horvát-Szlovén Királyságból (a későbbi Jugoszláviából) származó művészeket kapcsolja össze, csoporthoz, irányzatokhoz való tartozásukra, illetve származásukra és állampolgárságukra való tekintet nélkül. A több mint 150 kiállított műtárgyat 24 hazai és nemzetközi gyűjtemény kölcsönzi.

Sava Šumanović: Festő a műteremben, 1921 olaj, vászon